

۱۰ نچى سنه دوامى

۱۰ نچى سنه دوامى

# دېگەر مەسئەت

اورنبورغده هفتهده بىر يىلغە ايللى نسخه نشر اولنور دىنى علمى ادبى وسياسى ژورنالدر  
عدد ۱۶ ۱۹۱۶ سنه ميلاديه آپريل ۲۹ جمعه ۱۳۳۴ سنه هجرية رجب ۹

№ 16. — Религиозн. литературн. политич. еженед. журналъ — №16

„Динъ ва Магичесъ“ Оренбургъ.

## اُغْلَانُ لَر

طارغوۋى دوم

### ظريف حبيب اللين اوغللىرى ايله وشركاسى

اورنبورغده، قزانده هم پيتر اپاولده،  
اوپتاۋى روزنيچنى سودامز چيىتك، كاوش هم كلپوش ايله، تورلى فابريكنىڭ ريزينوۋى كالوشلىرى  
پيتروغراد هم مسكونىڭ برونچى فابريكارىنىڭ اشى ايتىك، شيبىلىت، باتىنكىك هم توفليارى  
وهر تورلى يولغە مخصوص نرسەلر ايله.

شالگان اشارىنىڭ نەفىس لگىنە هم ناز الغىنە پارىژ ۋىستافكە سىندە بىرلگان عالى نشان هم آتون مېدالار مزارى.  
Торгового Дома Зарифъ Хабибуллинъ съ ۵-ми и ۶-ю Оренбургъ.

اورنبورغده اشاق بازارىدە بهاء الدين على اكبر اوغلى بايزيدىڭ

## چاىخانە هم نومرلىرى

كيلوچى مسافر افنديلر اوچون نومرلىرى شەرنىڭ  
اوشىغايلى هم ياقن، بهارىدە قىيەت توغىل چاى زاللىرى  
الكتريق بلە ياقترتلار. ياقتى هم قورى بوئوب ياخشى تويىش  
بىرلە. آشخانە بزدە هرتورلى آشلر حاضرلەنە. كيلوچى عزتو مسافرلرمزنىڭ هرجهتدن مەنۇن قالورلىنە  
كامل احترام ايله: بهاء الدين بايزيدىڭ

اوشانوب: آدرىس: Оренбургъ, Хлебная площадь, Номера Баязитова.

عبدالقيوم سىيەداشقى

سودامز غاستىنىنى دوورده ۱۳ نچى نومردە اسكلادلرمز ۵۰ - ۵۱ نچى نومرلردە  
دەكانزده هر وقت تورلى يىشلر كىچىكەن اورىك وچىكلوك نر بولوب توره در. مەنبەندن توبلاب آلوب  
زاپاس ايلان ساتامز وقتدە جون جىباغە ايلان دە سودامز بولا.  
مەنۇلە شەرتلر مەزكۇر التفات ايتوب شەرىف نەورەلرەن اوتتەنمەز.

# ديانت اهلی اوچون

خلقم زده ياککارو، اعتقاد اهل السنة والجماعت مذهبنه، مخالف حرکت لور طور باشلانغان ده، شول بولده بولغان نرغه شفا اوله حق هدايت طابسونلور اوچون ترتيب ايدلگان ردالانقلابيون ياخود الاقتصاد رساله سينک سيگر جزئی صائيله، بهاسی بازارغی - ۷۵ تین .

غير مسلم تک نبيجه سنی آشور درست، زيار به يله و ياری، قلنسوه، مجوسی (قارا اسلابد) گوده، ضرر يوق ديب چچارلغان اوچ مسئله کتاینه شرعی و فقهی دليللرله بازارلغان اوچ مسئله رديه کتایی صائيله، بهاسی - ۲۰ تین .

جمهور علمانک شهزاده اعتقاد و قواعد اسلامیه که مخالف طرزده بازارلغان و خلقم آراسینه طهارالغان «فلسفه عبادت» کتاینه رديه رساله سی اولان فلسفه عبادتیه رديه کتایی صائيله، بهاسی - ۲۰ تین .

دين و اعتقاد صحیحده، ريشقه اعمال اسلامیه که دائر مسئله لرده غير مسلم لور برلان مناظرده خصمی فصاحت ايتورون صورتده ترقی بحث لور و جا ابر الله بازارلغان هدی رساله سی و اعلام الحق کتاینه بهاسی اولانگسی - ۴ تین، ۲ نچیمی - ۳۰ تین .

روشن مشهور و مقدر عمل لری طرفدن موسی بیگنک تاریخ ادبیاتینه بازارلغان رديه لرین کتبات عمده هدی، موسی اعتقادیه، تاریخ ادبیاتیه رديه لر، بازارغی اوچ جز اولوب بهاسی اولانگسی - ۱۲ تین، صولغیسی - ۳۰ تین .

اصول جدیده اربابین کلا دیورانک تنقید ایتکان چابا لرده هدییه رساله سی صائيله، حق دین هر وقت غه و هر اورنغه یاراران و عمل که قولایی اولارو ترتیب ایدلگان تقویم دایم کتایی علوسیه، صائيله، علونسیله ساعت بولاب وقت بولاب، حق - ۱۴ تین .

یاگالتی باشلانغاندن بیرلی اخلاق و عمللرده کورلگان غیر مشروع فعللرینی تنقید بوللی و شرعی طرزده بازارلغان وزن و فایده که رعایه ایدل ترتیب ایدلگان ترقی شعری صائيله، بو کتبات باشنده اولان «عندلیب» شعری اهل علم نظرده خصوص صورتده تقریضلرله شهرت طابق رساله، حق پرچمه، صائيله ۱۲ تین .



کوبلن آوچی غه اسکیدکه یضاله، بر قلمر زادانکه ایلان نالوز کوندریله،

آدریس : "Динъ ва Магншеть" . Динъ ва Магншеть . Оренбургъ, Контора журн.

اورنبورغ  
وباشقه شهرلرگه  
بلا تفریق

سنه لك بهاسی ۵۰ سوم ۵۰ تین  
يارم سنه لگی ۳  
اوچ آیلیگی ۱ ۵۰

اورنبورغ ژورنال

«دين و معيشت»  
A. T. S. S. P.  
تېلېفون نومرن ۳۸۶۷  
PUBLISHED  
BY  
بره ملام ۱۵ تین

واولا دنع الله الناس بعضهم بباض ابدت صواع  
وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله  
كثيرا واينصرون الله دين يصرون ان الله اقوى عزيز  
زمان تاسیسی ۳۱ ديكابر ۱۹۰۶ سنه

# ديگر و معيشت

۱۰ نچی سنه دوامی

هفته ده بر دفعه یلغه ایالی نسخه نشر اولور، دینی  
علمی و سیاسی ژورنالدر.

یبارلگان یازولاری  
اوزگار توره اداره  
اختیارلیدر. باصلهغان  
یازولر کیرو قایتار نماز.  
مارقه سز خطلر قبوله  
ایدلمی آدرس آلماشتر وغه  
۳۰ تین آلنور.  
آدریسنی آچق  
یازولری اوتنله.  
آدریسسز مقالالار  
درج ایدلماز.

بره ملام ۱۵ تین

اورنبورغ وباشقه یرده اولان شاگردلرگه بلا تفریق یلغه ۵ سوم یارطی یلغه ۲ سوم ۵۰ تین.

«مشایعه»  
الشیخ محمد مراد المکی جناب لرینک «مشایعه حزب  
الرحمن ومدافعة حزب الشیطان» نام رساله سی ننگ  
۱، ۲، ۳، نچی جزئلری باصلوب چقدی.  
رساله موسی بیگی طرفندن میداننه قویلغان  
تاریخ ادیان مسئله سی ورحمت الهیه عمومیتی نظریه  
لرینه ردیه اولو املیله تالیف ایدلوب هرکم آشکارلق  
صورتده یازلغان. معلوم مسئله برلن اعتقادی چوالغان  
واو مسئله ده حقیقت نهدن عبارت ایدکنی آشلاوده  
کوکلی تردده اولان تورکی طانیغان کشیلره بورساله فی  
برر نسخه اویلرنده توتو لازمدر.  
بهالری هر جزئی ۱۵ شهوره، پوچته ایله ۱۷ شهوره.

آراقی حقنده  
هلاکت که قارشسی. (برنچی آدم)

مندرجاتی:  
خمر حرام بولماس بورون عربلرنک حالی وصحابه لر، پیغمبر-  
مزنک ایسرکلره قیلورغه قوشقان معامله سی، خمر اچوچی ننگ عبادت  
وتوبه سی، حلاله دیب اچوچی گه مترتب بولغان حکم شرعی  
مسلمانلر آراسنده خمر ماتو، آراقی ایلان فایدالتو، آراقی ماتوچی غه  
حضرت عمرنک ایتمکان سوزی، اچکوچینک قیامتده غی حالی، حضرت  
عثمانک آراقی حقنده سویله گان خطبه سی، اچوچی مسلمان لرنک حالی  
عایله و خاتونلری، ایسرک ننگ طلاق فجقرووی و آقا تکلیف ایدلگان  
شرعی حکملر، خمر اچوچی گه صحابه لرنک قز بیره اولوی ایسرک ننگ  
کفر سوزلرینه شریعت نظری، اچوچسرنک ۱۰ نورلی بلابلن مبتلا بولولری  
مدنبتلی خلق آراسنده اچوچی لره، نینغان معامله لر و آنلرنک شاهدلق  
قیله آله اولری وغیرر ... بهاسی ۷۷ پوچته یان ۵۹

ایکنچی مرتبه ا کمال ایتلوب باصلدی

فهرست

مسئله

استحالة ثمانیه

مک بر حدیث ترجمه سی

جمعیت که غیر مشروع یول برلن

آقچه جیناو.

تاسفنی بیان

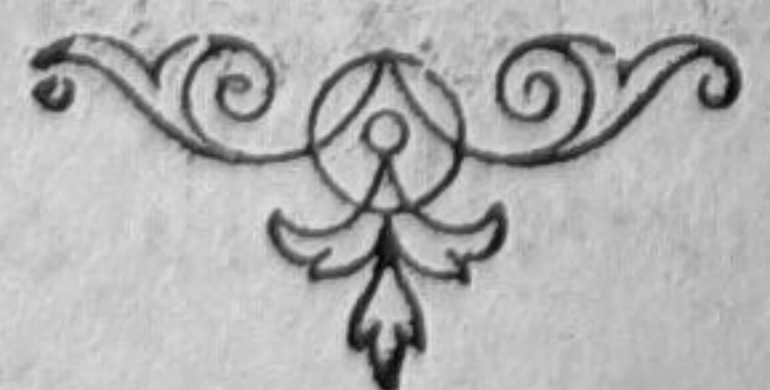
تورلی خپرلر.

صوفش خپرلری

اورنبورغ خپرلری

سحیفه

t.me/schifeleribiz  
u.u8686@gmail.com





مقاله در باب طلاق  
مقاله در باب مهر  
مقاله در باب نفقه  
مقاله در باب ارث  
مقاله در باب وصیت  
مقاله در باب یتیم

مقاله در باب طلاق  
مقاله در باب مهر  
مقاله در باب نفقه  
مقاله در باب ارث  
مقاله در باب وصیت  
مقاله در باب یتیم

۱  
امام حسین طریف طرفین سوال کرد:  
انچی سوال بر محامده اول خلقی ملا لچون بر  
شخصین اورنون آشوب بیرلر نگر شخص ملاغه  
خلق طرفین بیرلرگن بر ایله اوزیک بیرسه اشقا  
فلقغه شهادت نامه بیرسه بوکا آتمش بیلر من لوتکان  
بولانگی ملا وفات ایتهده بالالرن قووب بیرلر تکی  
شخصده وفات ایته ارنک اورنون اوغلی قلاده ملادن  
فالغان بوش اورننی کیرتولب آلاده صلی اول خلق  
باش ملا قویب شول اورننک نغفالغان شهادت نامه سون  
حاضر قیلوب اورننی بر بگاوار ایله باش ملاغه  
تقریم ایتملر مونه شول حالده شخصک اوغلی بو اور  
نغه مالک بولامی یوقمی؟ صایب آغان آچمسی جلا  
لمی توتلمی؟

قیلام دیب شوکا زوجی راضی بولاده ابراقیلدم  
اگر مهر دین معلوم شی اردین ابراک صحیح بولاشده  
یوقمک طلاق واقع بولامی یوقمی توبه نکه مذکور این  
عابدین عبار مسندن واقع بولماوی آذلانام ایچی؟  
وقعت حادثه مسکت عنها فی امرأة طلبت من زوجها  
الطلاق علی ان تبرئه من مهرها ومن اعیان معلومه  
فرضی و ابرائه من ذلك فقال ان كانت برائتك صادقة  
فانت طالق فاجبت بانها لا تطلق لقواهم ان البرائة من  
الاعیان لا تصح و مراد الزوج التعلیق علی صحة البرائة  
عن الیکل لبسلم له جمیع العوض . .

اداره

انچی سوالک جوابی: اول خلقی ملاغه بیرگان  
جیرلرینی ملاغه تملیک قیلوب بیرگان بولسهلر اول  
جیرملانک ملکی بولدر. اول جیرنی آماشوب ایکنچی  
جیر آلسه ملاده جیرنی آماشقان کشی در آباشقان  
جیرلرینه مالک بولدر. بناء علیه ملا وفات بولو ایله  
آنک آماشوب آغان بیری وارثاری ملکینه کوچوب  
شرعا اول جیر وارثار ملکی صانلار وارثاری یوقوب  
بیارو یا که آلا بالاختیار اوزارینک کتواری ایله  
اول جیر آلا ملکندن چقی. اول جیرنی آماشقان  
کشی نک اورنده فالغان اوغلی شرعا صانسا آلا  
صانسه کشی مالکن صانقان بولوب آچمسی آذلال

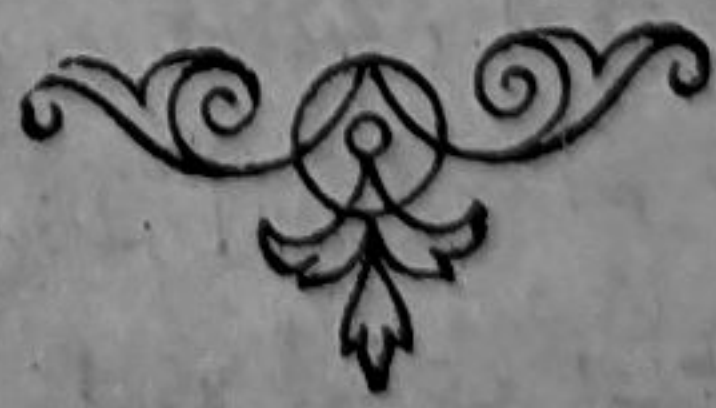
۲  
انچی سوال بر حائضه خاتون عدتم تمام بولدی دیب  
لیکنچی ابرگه بارماق بولوب امام افندیدن نکاحین  
طلب قیل طلاق وقتندن آتمش کون لوتکان بوله بو  
خاتونغه عقد نکاح بولامی صحیح بولامی یوقمی؟  
۳  
انچی سوال بعض فرقت زمانلر نکه زوج زوج  
سینه ایته مهر کنی هم نفقه عدتکی طاشلاسا کینه طلاق  
قیلام دیب اوشبو روشده طلاق قیلک لسه طلاق واقع  
بولورمی یوقمی؟  
۴  
انچی سوال زوجیه زن جنندن طلاق بولدی اگر  
طلاق قیلساک مهر مبین هم معلوم شیلر دین ابراق



ياکه کريستنکه عبادة قباوچى من ديسه شولار شيكالمى  
اعتقادى کفر بوله تورغان سوزلرنى ايتسه اول يمين  
بوله ديمکدر.

ايندى شولاي ديب ايتنه توروبده قيلمام ديگان  
اشنى قيلسه اول کشيگه کفارة لازم بولددر. اما بسو  
سوزلري ايله کافر بولمى يوقمى بو حقه مشايخار  
آراسنده اختلاف باردر. (حتى لو فعل ذلك يلزمه  
الكفارة وهل يصير كافرا اختلف المشايخ فيه قال شمس  
الاثمة السرخسى رحمه الله تعالى والمختار للفنوى انه ان  
كان عنده انه يكفر متى اتى بهذا الشرط ومع هذا اتى  
يصير كافر الرضا بالكفر وكفارته ان يقول لا اله الا  
الله محمد رسول الله وان كان عنده انه اذا اتى بهذا  
الشرط لا يصير كافرا لا يكفر.) هندیه ج ۲ ص ۵۴

يعنى شول طريقه يمين ايتكاندنصوكت اول اشنى  
اشلهسه اول کشيگه کفارة لازم بوله. لکن اول کشى  
شول طريقه يمينى سببى کافر بولمى يوقمى بو حقه  
مشايخار آراسنده اختلاف بار. شمس الاثمة السرخسى  
حضرتارى ايتنه فنوى ايچون اختيار قيلانغان سوز:  
اگرده يمين اينوچى شرطى پرينه يتکر گانده کافر بو  
لهچن بله توروب يمين ايتسه اول کشى کفرينه رضا  
بولغانلغى ايچون کافر بوله. آنک کفارتى لا اله الا الله محمد  
رسول الله ديمک بران بوله. اگرده يمين اينوچى شرطى  
پرينه يتکر گانده کافر بوله يمين ديب اعتقاد ايتسه اول  
کشى کافر بولمى دى ديمکدر.



بينهما ولاداوز وجبة اى لايعطى زوج زوجته ولازوجة  
الى زوجها الا اشتراك في المنافع عادة) در ج ۱ ص ۱۸۶  
يعنى زکوة آر الارنده (ولاد) بولغان کشيلر گه  
بيرماس. (آنا اوغل غه اوغل آناغه) هم آر الارنده  
زوجية بولغان کشيلر برسى آخر گه بيرماس (زوج  
زوجه گه زوجه زوجک بيرماس. چونکه عادة آر انک  
منفعة لرى اورتاق ديمکدر. بوامام اعظم قاشنده در.

۲ نچى سو آنک جوابى: شرط طالبسه يعنى بير ميم  
ديگان نرسه سن بيرسه آغان خاتونى طلاق بولادر.  
(فلو قال المرأة التى اتزوجها طالق تطلق بتزوجها)  
در المختار ج ۲ ص ۵۰۸ يعنى براو آلاچق خاتونم  
طلاق بولسون ديسه اول خاتوننى آلو برلن طلاق  
واقع بوله ديمکدر. ايندى بو عباره گه كوره براو  
ميتکا فلان نرسه نى بيرسه م آلاچق خاتونم طلاق بولسون  
ديسه ده فلان نرسه نى بيرسه آلاچق خاتونى آغاندنصوكت  
طلاق بولورغه تپوشلى بولادر. اما فلان نرسه نى  
بيرماسه طلاق واقع بولميدر.

۳ نچى سو آنک جوابى: (قوياشدر) ديمک قسم  
تو گلدر. (ولا يقسم بغير الله كالنبي والقرآن والسكينة)  
در ج ۲ ص ۴۰. يعنى الله دن باشقه نرسه برلن مثلا:  
پيغمبر، قرآن، كعبه برلن يمين ايداماز (آلار بران  
يمين قسم دن حسابلا نماز) ديمکدر. هم آلاى يمين  
قيلو گناهده تو گلدر. لکن معاذ الله کافر كيتيم ايمان دن  
بيزيم ديمک يميندر. (ولو قال ان فعل كذا فهو يهودى  
او نصرانى او مجوسى او برى من الاسلام او كافر او  
يعبد من دون الله او يعبد الصليب او نحو ذلك مما يكون  
اعتقاده كفرا فهو يمين استحسانا) هندیه ج ۲ ص ۵۴.  
يعنى براو فلان اشنى اشلهسه م يهودى من ياکه نصرانى  
من ياکه مجوسى من ياکه اسلام دن بيزوچى من ياکه  
کافر من ياکه الله باشقه نرسه گه عبادة قباوچى من

### استحالة ثمانيه

معلومات نك دورتنچى دفترانده اون برنجى صحيفه  
 سنده پيغمبرهز عليه السلام حضرتارى شعبان باشى  
 حقدده آرتقچه تحفظ واحتياط ايتوب رؤيۈده دن مانع بو-  
 لغانده تكميل شعبانغده بولى باردر اكن بو تكميل قطعا  
 لازم ابداماشدر بلكه احتياط اساسينه مبنيدر اگر  
 كوز بلان رؤيۈده دن باشقه برار اشانچلى دليل بلكه  
 رصد خانه حسابى شعبان نك ۲۹ دن بتوون كورساتسه  
 شوكتا بناء دليل ايتوده حرج بولامسه كبرك انتهت كلما  
 تهم قلت هذه الاغالب من اعجب المسامحات مردودة  
 بوجوه اولاً وطريقه تلفيق حديث تحفظ وحدث تكميل  
 صرف تغليب اولديغى كى در ايكسینده جنابت وعين  
 خيانتدر زير كه صبغه تفعل التزام كافه زائد دن  
 عبارت بواوب معانى لازمى ينه مراد بولادر وثانيا  
 حديث اكمال نص قاطعنى تطعى توكل ديگان جنابت  
 ينه شواوق تلفيق وتغليب دن ناشى بولغان خيانتدر  
 وثالثا تكميل شعبانغده بولى باردر ديگان عبارت مبرز ان  
 شرع دن خارج رصد خانهنى اصل خايس كترنى ترجيح  
 ده صريحدر ابعاً «فان غم عليكم فاموا عدة شعبان»  
 فقط تكميل شعبان نك وجوبنده گنه بواوب قنه قالهيدر  
 ايدى بلكه وجوب تكميل شعباننى عانه منصوصغه يعنى  
 غمومتكه تفر يعسى ميزان شرع بويچقه غمومت متحقق  
 بولغان سائر اهلهارنى تكميل وجوبنده ده قطعى ايگانى  
 اصول نقهده الحكم الثابت بدلالة النص قطعى ديگان  
 اصلدن معلوم ايدى وخلاصه سار رصد خانه ديگان اصل  
 خايس اقتضاسى بويچقه شعبان ۲۹ بواوب «فان غم فاموا  
 عدة شعبان» حديثى غمومت متحقق بولغان آى  
 ارده عدد ايام لارى اونوز دن بولونى اقتضاده قطعى  
 بواوينك وجهه شوعيسى سابق اولدى ايدى  
 دار القضاء اربابى نك شعباننى تكميل گنه بولى بار ديب  
 وجوب تكميلنى شعبانغه حصر لارى راجع الى تخصيص العلة  
 وهواى التخصيص خلاف المذهب على ما صرح به فى

التوضيح فى ثلاثة مواضع وسادسا شعبانغه بولى بولامسه  
 عمل شرعياً على تندن عزل بولادر وسابعاً «رصد خانه  
 حسابى شعبان نك ۲۹ دن بتوون كورساتسه شوكتا بنا  
 ايتوده هم حرج بولامسه كبرك» نك حرج بولامسون  
 حرج بولامسه ده رفض بولادر وثامناً رسول خدا مدار  
 صومنى احد الامر بن گنه حصر قياوب تورفانده ايجاد  
 اصل خايس عين پيغمبر گنه انكار ورفض ايماندر  
 وتاسعا صدر مفلح زده صبغه تفعل التزام كافه زائده  
 معانى لازم لارى ينه مراد ديدك لقوله صلى الله عليه  
 وآله وسلم اطبوا هلال شعبان وعدوا ايسامه طهروا  
 انفسكم لتكون مائة بطاعة الله قبل دخول رمضان  
 فاستحب فيه الاشتغال بالصوم وقرأة القرآن حتى تحصل  
 ارتياض النفس من حديث تحفظ شعبان اكمال ايامنى  
 شعبانغده حصر اوچون بولامغانى مقدمه سابقه ار دن  
 معلوم اولغان كى فان غم عليكم فاموا العدة حديثك  
 شعبانغه اضافسى حديث دخى ده غمومت متحقق بولغان  
 باشقه آى ارنك ايام لارى نك بولانى اقتضاده صريحدر حد-  
 يث اولده ذكر شعبان حصر اوچون توكل بلكه قرب  
 عهد اوچون مقدمه رمضان قبيلى ايكانونى طهروا  
 انفسكم لتكون مائة بطاعة الله قبل دخول رمضان  
 حديثى ينه اقتضا قيلادر.

خدمت ده بولغان آدم لر، عسكريه لار نك قربانى يوق  
 صوم لارى يوق فقطبير هم وظيفه سى اوچون تقويم گه بناء  
 قياوب جوابده ايكال يوق اما على الاطلاق كافه  
 مسلمين گنه مدار جديد اخذ راع ابل استحالة عشره-  
 لرنى ذمه لرنى گنه آوب ضامن قيامت بولو مشكل  
 مشكل الخ فعلى هذا قال الامام الاعظم عليكم باثار  
 السافى واياكم وآراء الرجال وان زخر فوها بافوا  
 هم واقوالهم انتهى.

ابن دين محمد التونتارى



### مکي بر حديث ترجمه سی

مدرسه قیومیه معلمین عبد الرحمن الکبیر طرفین ترجمه ایدالگان و ملت طرفین نشر ایدالگان مکي بر حديث ترجمه سنه واقف اولدم حديث شريف گوزل و فقهه روشده ترجمه ایدالسه ده رشید قاضی و حمیدی شرحی کبی کيسه دن آلفوب ایضاح لر آر تدر لیدی کبی بعض کیم چیلک لر دنک خالی دگلدر. جاباری فقط ترجمه ایله گنه کفایه له نسه هر کم عند. نده مقبول اوله چی ده شبهه سزدر. ۱۱۹ نچی حديث ده اولان امام دن مراد دین عالمی دیدیکی کبی باشقه حديث لرده اولان امام دن ده محله امام لر نی آلمشدر حالبوکه کتب حديث لرده امام دن مراد پادشاه یا که والی ایدکی تعیین ایدامشدر.

۱۸۵ نچی حديث ده مکي بر حديث طبعسته تقلید (سینء الطالب) اورنده (سینء الخق) بازوب ترجمه سنه ده شول خطا سنی تاعید ایتکان.

۵۰۳ نچی حديث ده یسئل دیسب مجهول اوزرینه حرکه قویب معناسنده معلوم ایدوب اوزی الله دن صوری الله اوچون بر نرسه بیرمی دیگان. جامع الصغیر شرح لرنده ایسه مجهول اوقلاب بویل معنی ویرالکان خدا اوچون بر نرسه نی صور النمش بولده بیرمی.

۵۶۷ نچی حديث ده (وملاک الدین الورع) دیگانده (الورع) لفظی قالدر لغان بو خطا غده مرحوم عارف بک مستولدر باشقه لر نک ایسه شوکار غه صوفی تقلید. در حالبوکه بر حديث نندن باشقه جمله حديثی جامع الصغیر دن آلفانغه بناء جامع الصغیر نک جمله نسخه لر. نده و شرح لرنده (الورع) قیدی وار.

۵۷۷ نچی حديث و خیر دینکم الورع قیدی بولسه ده نه حکمته نبی ترجمه وقتنده اول قید نک ترجمه سی

قالدر لغان عجباً بو (الورع) کلامه مبار که سی نک گناه سی نه در ۹

۷۹۴ نچی من اغبرت قدماه الخ حديثی ترجمه. سنه بر آدم الله بولند، یوروب آیافلر نی توزانلا نرسه دیب خطا ایتکان بو خطانی عبد الله الصغیر وقتنده صرف اوقغانک بئک اشلا گانه من. قدماه ده تثنیه نک نصب حالنده الف ایله بولونی عرب دن بر قبیله نک مذهبی دیهرک تکافی ایدالگان ایدکی هر وقت خاطر مد در.

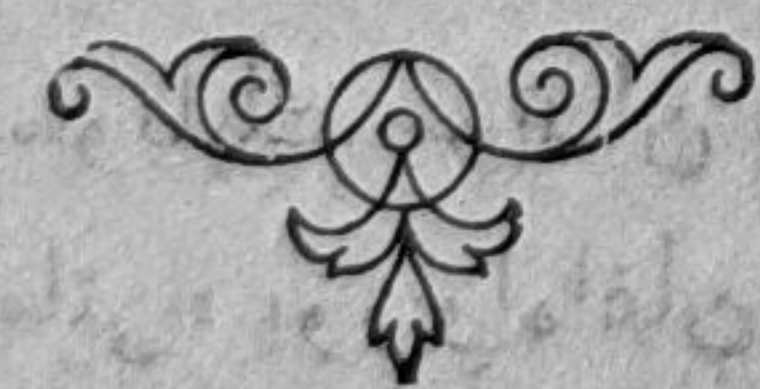
اغبر اردن مشتق اولان اغبرت اوقولسه اوقیا. نوسه بر نرسه بیک توزان لاق معناسنه اولاب اغبر الیوم اذا اشتر غباره و بر نرسه توزان ر نکند اولاق معناسنه اولاب اغبر الشء اذا صار اغبر دیله دیگان. اهرت کبی اوله چی در. اغبار دن مشتق اغبرت اوقولسه بو دخ توزان ر نکند، بواق معنا سنه اولب اغبر الشء اذا صار اغبر دیله در. بو صوگنی س متعین اولوب اغبر الرجل اذا اثار الغبار دیله در.

تغییر ایسه فقط متعنی گنه اولب لازم اولم در. بناء علیه قدم مؤنث سماعی دن اولدغندن آرنک فعلی تاع ایله اغبرت اولب قدماه فاعلی در معناس بر آدم نک الله بولنک آیاغی توزان لاقسه دیهک در. بو تقدیر ده بر تکلیفی که احتیاج یوقدر. من اغبر بواغانده بلکه تکلیفی که احتیاج کورلور ایدی. جامع الصغیر شرحی السراج المنیر ده عزیز ی ای اصابهها غبار دیه تفسیر ایتمش در. صعب البخاری ده باب المشی الی الجمعه. دهده بو حديث ذکر ایداب قسطلانی ای اصابهها غبار دیه تفسیر ایتمش در. بناء علیه صرف خوان اولان صغیر لر نک بو حقه غی خطاری معفو اولسه ده حد. یث ترجمه سنه مسارقه ایدوچی کبیر لر حقه غفو ایداماسلک خطادر. صرف بامی نوروب کيسه دن

ايضاح ار چقاروب ۲۲۴ نچن حديث نك ترجمه سده، خا  
 تونلر عقده توبانده گي سوزلارني سويلهك نده قد  
 ادبسنلك در، مترجم ديه در: خاتونلرغه ايرلر ايله  
 تيگنلك حقوقي بيررگه يارامى ديب دعوى فيلومقئس  
 دينمزگه جنايت هم بتمسلك قارا بولور. هر كم اوز  
 تلاگانون سويلي آلور لكن اسلاميت آنين پاك  
 خاتونلر ياراتلشك نافيص، عقللرى كيم كيمي توپاس  
 سوزلر سويلر صوفرلق بولسه كرك .

مترجم افندمن صلى الله عليه وسلم نك توبانده گي  
 حديث شريفلر ندين غافل ايدكى شهبه سز در. مشكاته كتاب  
 الايمانده بـ حديث آخر نده بويله: ما رأيت من نافات  
 عقل و دين اذعب لللب الرجل الحازم من احد يكن قلن  
 وما نقصان ديننا وعقلنا يا رسول الله قال اليس شهادة  
 المرأة مثل نصف شهادة الرجل قلن بلى قال فذلك من  
 نقصان عقلها قال اليس اذا حاضت لم تصل ولم تصم  
 قلن بلى قال فذلك من نقصان دينها اشته بو حديث خاتونلر  
 نك ياراتلشده نافات العقل بولونى آچق روشده  
 بلدرمك ده در. مترجم باشقه حديث ترجمه لرنده ده  
 شميله جزافانه سوزلر سويلي هر بر قباحتني علماء  
 كرامغه اسناد اينه. ملت كنب خانه سنك شريك بارودى  
 جنابلرى بويله حديث شريف ترجمه لرن كوزدن  
 كيچروربهك نشر اينسه ايدى.

عبدالله المعاضى



جمعيه كه غير مشروع يول برلن آچقه جيناوغه

اورسكى شهر نده ۱۳ نچي مارتده اورسكى مسلمان  
 جمعيه خيريه سينك جيولاشي بولدى. يكار رئيس احمد  
 اسحاقى بولغانغه مى خاق كوب جييلغان ايدى فار الاچق

اشلر بك ترتيب ايله فارالوب اوتكاج رئيس احمد  
 افندى سوز باشلاب جمعيه نك آچقه سوزلر ندين  
 بر آز سوز سويله گاندر نصرك «جمعيه فايد، سنه كنبه  
 توغراف اويداتساق نيچك بولور؟ ايكان» ديب حاضر  
 ونغه بر سران بيردى حاضر ونك بختش بولور  
 ديگاندر نيشده سوز اينه گاج «بختش ايندى اول اشنى نيچك  
 اينوب باشلايمز شونك آرتدن بيررگه ككاردن  
 اوتنه من» ديب دغى برسوال بيردى.

شرل وقتده بر آدم رئيس كه خطاب فياوب «رئيس  
 افندى بو خصوصه اوتكان بيلار ۱۳ نچي بيلده سوز  
 بولوب جمعيه ده آنداي اويونلر يا صاوهم شول طريق  
 برلن آچقه جيونك درست يادرست توكل ليكى عقده  
 اورسكى نك امام و مدرس عرض تلر ندى فتوا صور  
 لغان ايدى. هم عرض تلر اول عقده فتوا چقاروب جمعيه  
 كه توشور گاندر ايدى. حاضرده شول حضرتلر نك  
 جمعيه تكه توشور گان فتوالرى فارالسه ايدى «ديگاج  
 رئيس افندى» اول دلاله قاچانغى كاغدارنى فايدن طابا  
 سن ايندى» ديدى.

ايكنچي بر آدم توروب «بو مجلسك حاضر اوچ حضرة  
 بار بيت آلارنى ديسه لر شول يارى» ديدى باشقه  
 حضرتلر سكوه اينوب تورسه لرده نور احمد ملا «كو  
 بهو چايناسك بر بالق باش ايندى» ديدى. شوندر نصرك  
 ينه برو توروب «بو اويون هر يرده فزانك ترويسكى  
 ده اويونلر آلار بارسى ده مجوسيلر توكل بيت» ديدى  
 شوگا قارشى نور احمد ملا «ترويسكى نك شيخ زين الله  
 حضرت روسيه نى دار حرب ديب فتوا ويرمش دار  
 الحرب بولغاچ آنده مونداي اويونلر درست بولا»  
 ديب آكلاندى،

شوندى صوك دليگى سوز باشلاغان كشى «يارى ايندى  
 آلاى بولغاچ زين الله حضرت نك فتوا سننى هم اورسكى  
 امامارينك اويون حقك يبارمش فتوالرني اوقوب كو  
 رسه تيگنر بز شونى اوتنه من» ديدى. شوگا فار شور رئيس

«بخشی ایچی جیواشک فارارمز» دیسهده آرادن  
 دخی بر او توروب «نجاسه گئی اوچ حضرت ننگ بر سینک  
 بوتوغریک سوز ایتمادیلر. (السکوة علامه الرضا) بیت  
 دیب سوزینه ئلیگی کینما توغرافی او یون قوبوغه کو-  
 چدی، باری رضا بخشی بولسون دیدیارده کشیار صا-  
 یلاندى رخصت آلتدی انچی آپریل جمعه کون او یون  
 بولاچق بولوب بیلیت لر صاتیلا باشلادی هم خاتون قز  
 آراسنکده کوب بیلیت لر ساتغان دیب اشتدک.

اوشبو واقعه لر حقنده اورسکی اماملری ایکیگه  
 آبر بلالر ایکنو- اوچاوی درست توگل هم اول طریقه  
 او یون ایله جینالغان آقچه لر جمعیت خیریه گه درست  
 توگل دیلر. باش ملالر درستلو باغنته لر. شوشندای  
 واقعه لر اورسکی ده هر دائم چغوب تورغاچ خلق  
 فیشلر گهده بیامی لر. بار سه لار اولکان حضرتلر درست  
 توگل دیلر بار ماسه لر جمعیت خیریه گه فائده قیلودن  
 قاچو بولا لکن کوبچیلک باش ملالر طرفنده.

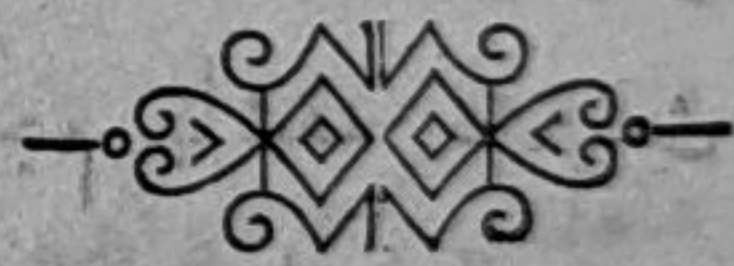
ایندی محترم دین و معیشت اداره سندن هم علماء  
 کر آمدن بو خصوصه ککوکل قرار طابارلق جواب  
 یازمقلرینی اوتنه مز. اگرده درست بولسه بزرده  
 بار ابق جمعیت که فائده کیتور ایک. اگرده بو اشار  
 حرام یا که بدعت سیئه بوله تورغان بولسه، اولاشنی  
 باشلاغان کسی هم شول اشکه سکوة قیلغان یا که  
 درستلر گان ملالرغه هم آرتندن شولاشنی بولدروغه  
 خدمت ایتمکان آدماز که شرعانی حکم توشه خصوصاً  
 خاتون قز طائفه سینه شوندا این اور نارغه بارونچوک؟  
 هم ایرلری یا که آنالاری آلوب بار سه تیچک بولا  
 دیوئلک بولمایمی؟

م. ع.

اداره زین الله ایشان دارمزی دار حرب دیب قنوا  
 بیروگانی چهل ننگ بولماسهده بک کوبار ننگ معاومیدر.

ایندی دارمزدار حرب بولسه بک کوب قبایح بک کوب  
 حر مات مباحقه ایرلنه. دینگنر باشدن بولغانه دینگان  
 قارت بابا یار ننگ مقاللری بک توغری قاش یاصیم  
 دیب کوز چغارولر بزده بک کوب زماند بیبرلی  
 کیلنگان بر عادتدر. (من نی ایتسه مده کشی اشانه)  
 اعتقادنده بولغان بیوککاره من اوزلرینک نفوذانی  
 سؤ استعمالدن صافلاسه لر سوزلرینک فایده باروب  
 چقاچقنی. ملاحظه قیلوب آ کلاب سوز سوبلهسه لر بو  
 قدر قبایح ار میدانغه کیلماس ایدی.

بز ننگ فکر مز گه و کتب فقیهه دن آ کلاومزغه کوره  
 بز ننگ دیار مز ننگ دار حرب بولوبینه امام اعظم حضرت تازی  
 مذهبنده هیج بر وجه یوقدر. داره مز دار اسلامدر.  
 بونداین اشار حر امدر لهو ولعب دن جینالغان آقچه لر  
 خیشار در. شونسی دخی بار: داره مز دار حرب  
 بولسه ده خاتونار ننگ مجمع الرجال بولغان اور نارغه  
 یوروارلی حر امدر. آوب بارغان ایرلری دیو-  
 ئلر در.



## تاسفنی بیان

تاتار مطبوعاتینک اون یلماق خدمتی!

سوزنی باشدان سوبیلک، موندان بک کوب عصر لر  
 مقدم، بز ننگ تاتار ماتنی، بوز واه افغان آغاچنک نوشکه  
 کرووی کبوک: خالص دینسز لک و هجوسلک عالمندان  
 چغوب، اوز ننگ و آرزولری ایلان، دین مبین اسلام-  
 می قبول ایتمکان بر نوم شریفدور. شول وقتدوق  
 شریعه اسلامیه گه، ضد و خلاف اولان هجوسیتدان قاله  
 مای عاده و مراسله رون تاشلاب، اسلام مجاهدلری  
 طرفندان دینی اولاریق نندای ادب اخلاق و عباد-

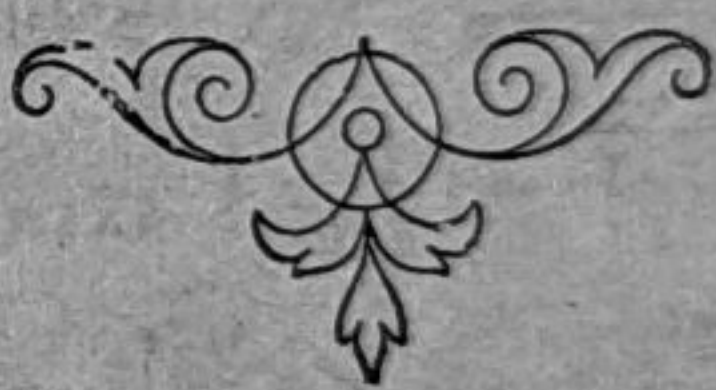
تارى، كورسە ئولگان ايسە شولارنى عزيز و مقدس بلوب قبول ايتكانلار:

وشول وقتدوق اوزار ياك تاتار ملتى دېگان طو-  
 طويغورارون، اسلام ملتى دېگان پاك و مقدس طويغو-  
 غە آشدروب، جان تن و ماللارى ايلان: شونك ترقى  
 و اعلاسى ايجون سعى و اجتهاد قىلغانلار. شونك ئۇرەسى  
 اولرەق بولر قاشنك مسلمان بر بدوى عرب ايلان،  
 چىنلو بر مؤمن كنوچر آراسندە آزغندە ابرومسز  
 هر فايوسى ايك يانن قرداش و ايك ياقن دوست  
 اولمشاردى. معلوم كه اسلام تعلیماتی و دین روحى:  
 شول هېچ آيرمهسز قرداشك و محبت طويغورسینه بناء  
 قىلند و قندان: محترم بابالروهر تاتار قومینه ده شول  
 روح بيرواوب وشول روشك تعليم و تربيه ايدولدى:  
 دعوى مز ظاهر ايسه ده دليلسز بولامسون ايجون:  
 قرآن كريمدان: (واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا.  
 واذكروا نعمت الله عليكم اذ كنتم اعداء فالى بين  
 قلوبكم فاصبحتم بنعمته اخوانا): آية كريمهسون او-  
 قيمز. اشته بو روح تاتار قومینه شول قدر شفالى  
 آغزلردان ئورادىك: بو كونگه قدر نيچه عصرلر  
 بويىنچه يك تورلى مشقت و قصيقلقلر كورسه ارده و آنى  
 بترو بولك نى قدر سعى و اجتهادار قىلنسه ده تاتار  
 قومنه اولر روح بتمدى حتى آزغنه اولسه ده كيمومدىك،  
 بلكى قدر و عز تيگنه آرندى تاغن تكرار قىلیم اول  
 روح اسلام ملتى دېگان نورنى و مقدس دينهز طر-  
 فندان اتباع ايلان مامور اولدوقهز روح اولوب،  
 بز مسلمانلار شونى اختيار قىلوب وشوكتا تابع اولغانهز.  
 ذاتا ايمان و اسلامى قبول ايتو ايلان، اسلام ملتینه تابع  
 اولو آراسندە تفريقه ده اولورغه ممكن توكل. حاصل  
 بتون مسلمانلار ايجون الله تعالى طرفندان كورسە تولگان  
 و اتباع ايلان امر ايتولگان ملت: اسلام ملتى او اوب  
 بوكتا باشقه بر ملت اختراع و اختيار ايدرك شونك:

اسلام ادبيات و اخلاقينه ضد و خلاف اولان ادبيات و  
 افعالينك ترقى و تعاليسى ايجون خدمت ايتك عين  
 تفريقه يه خدمت اولوب، «من فرق فليس منى» حد-  
 يث شريفينه مصداق اولدقندان اولنى قدر مى تاتار  
 اولسه ده اسلام آنى مى مسلمان ملت اسلاميه خادمى  
 ديه طانى آلميدور. زمانه زده بر گروه لايقاعون اوز  
 لرون بر تاتار ملتندان بر: شونك ترقى و تعاليسى ايجو  
 ننگه خدمت ايدىرگه تيبوشمىز ديب ادب و اخلاق  
 جهنندان اسلام ملتینه ضد و خلاف اولان بر مذهب  
 بدعت اختراع ايدرك، مى و مى خدمت ديه قيله  
 تورغان اشلارنى ميهونلك ايلان آوروپا فحشيانينه  
 اياروب تياتر، نانسە، بواكە، و بچرگه واقعيات كچه-  
 لرى كى فحشلىر ئرلوب، شول افعال قبايحه ارون  
 دين اسلامغه ضد و خلاف كوروب، قارشى كيله تور-  
 غان مؤمن مختلصرى مى كافر و مى ملعون ديه آطاب  
 اوزارون همده شول فحشلىرىنه مى ديه اشانغان باشقه  
 آزغونلارنى مى مؤمن ديه آطىلار: بو پايد و چاچلى  
 تاتارلار: بر وقت عامه اسلامك اورنلى اولرق  
 حرامنى حلال، مشروع و واجب اولان بعض اشلارنى  
 ظالملى ديه كوستروچىلارنى تضليل و تقبيح ايدولرون  
 الوغ عيب و قباحتك حساب ايدىرگ عامانى آلارك  
 بار اشلارنى كفر پچاقى باصو، قران شيرنده اولان بر  
 اورام چاتون كفر پچاقى ديه ذم و تقبيح ايلار ايدى.  
 ايمدى اوزلارنى جميع ادیانك حرام و مكروه حساب  
 ايدولگان فحش و طاغوتلارنى قبول قىلادوقلارنى ايجون  
 مؤمنلارنى تكفير و تلغىن ايدىلار. ضلالتى التزام ايدىن  
 آزغونلارنى تضليل و تقبيح قىلماق طبيعى بر اش اولسه  
 ده بو گروهلرلك باش معتبرلارنى «اول غايت وقارو-  
 سكونه ايلان اول ايمش يك الوغ و غايت خطرلى  
 اش او اوب الله تعالى طرفندان بوروشك تكفير و تضليل  
 هېچ كمگه بير ايدى ديه گويه دنيا ده كفر و ضلالت اولان

اش و سوز هيچ يوق كبوك كـ سـ تـ رـ و بـ» شولارنى تفصيل اوزره بيان قىلغان اخلاق و فتوى كىابلارندان نفرة ايتدروگه و شونىكله شريعتنى تخفيف و تقيص اولان بتون فحش و قبايلرينه «يول آچوچيلرى» چاچلى تاتارلار و ك شول يگار و شك كفر و ملعون سوز لرون قولانولار ينه نى ايتدولر ايبكان! شك يوك مسلكلر ينه موافق اولغاچ سكوۋه ايدرلر. اما شول بر ايك ديبسته حباسز و عفتسز ايسر و خاتونلردان جيپولغان طاعناروك نفرة و تلعينلرينه معروض اولان مؤمنلر: جوابلارنىك ايتدوچك سوزارى هيچ شكسز اوشبور و شك اولدوچق. ايتدولر سز، شول تياتر تانسە و يچر كه يولكه كبوك طاغوتلر كزه اشاندروغه و اشانغان تقديردهلى كافر و مى ملعون دبه چاچار كزنى يولقه يولقهنى قدر قچقروب دم و تقبح ايتسكزده طاغوتلره كانر اولان مؤمنلرى الله عز وجل: «فمن يكفر بالطاغوت ويؤمن بالله فقد استمسك بالعروة الرثقى» ديوب مدح و تبشير ايتكاج آلارنىك سرور و سونچلرون انشاء آه سزده انكار قىلز آماسسز دبه ظن ايدرم. بىزارى ادب و اخلاقنى ختى مقدس عقيدلارمز ايچون نى قدر دم و تقبيح ايدرك بتون كوچار كز ايلان منفور و مقهور ايدر كه اجتهاد ايتسكزده، بى زئالى تولى فحشلردان پاك و بىراق اولان اخلاق و عقيقلر مزله سزلره حسن ظن قىلودان وجدانهزنى طيا آلهمز. يوقسه آيه و احاديثلر. و ك، علماء و حكما اسلام سوزلار يىك «سزك فاشكزده توزان قدر اولسون قدر و اهميتى يوقلغن بيك بخشى بلەمز: بىكا اختراع قىلغان بو مذهب مذهبىك باشنىك علوم دينييه لرون تاتارسكى اوچبتلسكى اشكولك تحصيل ايتكان آدملر اولوب: ايهر چينلرى اورام شاكردارى ايلن، تاتار پرىكاشچىك و باى بئچه لرى دور و شولارغه ايهر گان حباسز خاتون قزار دور، شولده معلوم بو اسون بوكون تاتار غزته و ژورناللرى اسمى ايلان نشر

ايدوله تورغان تاتار مطبوعاتى بارده ديوراك آلار قولنده اولوب منسوب اولدوقى مذهب، فحشارن عايت آسانلىق ايلان تعهيم و ترويج قىلمه قلر و شول سايلهده علوم دينيه و معارف اسلاميه دان بى بهره و محروم اولدوچق آزغنه اوقى يازابلگان تاتار ياش اوسهرلرى ضيالى اولدوچ دبه غزته و ژورناللر او قوغان بولوب «حقنى باطلدان ايسروغه اقتدارى اوامدو- قندان» شونده اولان باطل و فحشارى ادب و اخلاق حسنه عتى شريعت اورنىنه قبول قىلمه قلر دور. بولر قاشنىك ضيالىنىك معناسى بىز بلگانچه «علوم نافعە و معارف اسلاميه نورى ايلان حقنى باطلدان عفتنى فحشدان آبۇرغوچى معناسنده اولمايوب، بلكى قسقه غنه يوقاريدە بيان قىلغان فحش و افبجياتار ينه مى دبه ايهان كيتروب درستاو معناسنددر. عبدالله



## تورلى خبرلر

اوقا

قورص لرغه حاضرلك كوريله. سيز اديكنه كوره قورصچى لر ئىله نينداين معى پروا غرامار حاضرلى ار. خاتون قزلارنى اوقيتنه تورغان معلم لردن بلطرى كپى كوكل سز حاللر چغار مادين قورص اداره چى لرى بو- گيل صغيله باواروب اوتدولر. لکن اونكان ياشى كبك قورصقه كپلوچى لى حرىت اربىن بوغالتماسقه شرط ايتوب كپلر ديب سويلانه. ق. بايگيلدين

تشکند یولندن

قزاق صحرا الری بوسنه تورلی مدرسهدن تارا-  
لغان کوب معلم لردن خلاص بوالدی. صحرا خلقی نڭ  
کوبسی اوتکان سنه لرده عالییه و بوڭکا اوخشاش مدر-  
سه لردن تارا لغان معلم لردن فائز ایتمه گانلکلرن  
بلکه دیانت نقطه نظرندن و اخلاقی جهتدن ضرر کلی  
کور دکارینی آڭلادیلر شول سببلی بو کوندن اعتبارا  
اوز آرا لرنده بولغان اوز جنس دهش لرن قزاق لرنی  
معلم ایتوگه کوندیار ایبه دن چالقارغه قدر بولغان  
مسافه ده دیانتسز بولغان معلم لردن خلاص تابوالدی  
دیورلک بولدی.

شاه احمد جهانشین

صو خاملینق

سابق حربیه مینستری صو خاملینق حکومت امریله  
پیتره پاولوسکی کر پیستکه حبس ایرلیدی.  
سببلی اوزی مینستر بولوب طورغان وقتنک شخصی  
منفعتی اوچون حکومت نڭ استقبالینه خلاف اشار اشلا-  
دی دیب باز یله.



خارجی خبرلر

روسیه نیمس آراسنده

نیمسار ایکسقول دائر هسنه گی پازیتسیه ارغه طوب  
اوطاری باودرب طوراً دوینانه ری بوینک یا قوبشنا-

ددن بوقاری یاقده دشمان اشچاری بز نڭ طوب لردن  
یاودر لغان اوط برلن طاراط لغان.  
اسهور گن قصبه سنه دشمان لر طوب اوطلاری  
یاردرب بز گه هجوم ایتار گه قصد ایتسه لرده بز نڭ  
طرفدن یاودر لغان یادره لرن نڭ کوبلگندن عاجز بو-  
لوب کیری چیگر گه مجبور بولغان لر.  
چاره نایسقی دائر هسنه بز نڭ عسکرلر بردشمان  
آیروپلانن آتوب توشروب ایکی اوچوچی نی اسپر  
آلغانلر.

فرانسیه نیمس آراسنده

مأس یاغه سینک غربنده آپریل ۲۵ لرنک نیمس لر  
نڭ آراقور اورمانینه یاقن پازیتسیه لرنی طوبقه توتو  
لری دوام ایته. ۶۸۷،۳۰۴ فوتلی تپه لر بوینکغی پاز-  
یتسیه لرغه هجوم لری فرانسوزلر طرفندن دفع اید-  
لرگان.  
ینوپل و صوشهر رایونلر بده مینا صوغشلی بو-  
لوب آرمانتیار دن شمال شرقی یاغنه بیک نق طوب  
صوغشلی دوام ایته.

ایرلاندیاده

ایرلاندیاده انگیلزلر علیه نه فتنه چغوی حقنده  
اوتکان نومرده برخبر یاز لغان ایدی. حاضر انگیلز  
لر فتنه نی باصدیلر. فتنه چی لر گه او اوم جز الری بیر-  
لر شونلردن دورت کشی آطوب اوترا لگان بر کشی  
۸ یلغه ۳ کشی بیشهر یاغنه ۱۶ کشی اوچه ریلغه ۲ سی  
ایکشار یلغه قاطرفه حکم ایدلرگان لر.

### توركيه صوغشي

آپريل ۲۴ نده توننه بلهن ساعت ۳ لرده توركيه نك بريسلاو قريسرى «بۇپه توربا» شهرينه اوطن مرتبه زالب ايلان طوپ آطوپ ساعت ۵ نچى يارطى ده چغوب غربى يانغه كينكان.



## اورنبورغ خبيرلىرى

### توقاي كيجهسى

اداره مزگه سر كشي توقاي كيجهسى ياصاچى لرغه رنجوب توبده گى مكنوب نى يازا «بز حضر- تدمز ديهلوى بـر لن بالارمىزنى اول معقول كورگان معلم لر گه بيره مز.

اول ايسه شول معلم لر نك شرعى بولدان بارو- لر بن كوزاتمى ملت فايدە سيمندن واز كيجوب شخصى قاينلرى آرتندىن يورى. بالارمىزنى تيكشره باشلا- ساق ردتاب مؤمن بهلرنى وبوتما دائر ضرورى اعتقاد لرنى بلمى لر. شولاي بولا طوروب توقاي كيجهلىرى ياصارغه معلم لر مجبور بئيل هوس لهنب بور بار. هيج ازومى واحيتاجى يوق بر جرچر غه شاداقى كيجهلىرى ياصاب مهر اسراف ايتار. اولگان جرچى لرغه دين عزى نك شرافتن سانلى آلمغان مال نيندا بن محرر وخولباغان لرغه كيجه لر ياصاب درس قالدرد بار ساق يل بوينه بر آيدن آرى ايفورغه توغرى كياماس. آلاى ايتوب تعطيل ياصاغانچه ياووى فرض بولغان نرسه لرنى بلدرسه لر اوزلارى اوچون وكوز نور- لومز نكە لگان بالارمز اوچونده دنبا و آخرت خبيرلى بولغان بولور ايدى. بز بيمت معلم لر گده باشقه لر ينده ده بالار اوچون آقچى جرچى لرغه كيجه لر ياصاب جر

اوبرانو اوچون تولامبمز بزنك مەكن فدر دين طابيتاسى و ارمان بلدر سيمز كره. « شوشنده او قوچى بالا آتاسى

### چيتمده قالدراغان

اوتكان نو مير مجلده عثمان بابا دانسكورى نك وفات خبرى يازباغان و سز گه معلوم اولغان اوچ اوغلى قالدى ديلسگان ايدى. آلك و قنك اعلان ايدلسگان ده آغا و انيارى طرفدن چيتمده قالدراوب اسم يازامى قالغان يوسف اسملى اوغلى ده بار لغى معلوم بولدى. يوسف افندى اداره مز گه كياوب! مبن مرحوم انكلى نك مرض موتنده نيچه كونلر صافلاب فاتحه سن آلوب قالد. شولاي بولاتوروب مينم اسم يازامغان ديب تصحيح يازارغه اوتندى.

### اداره دن

شاكر حضرت يواداشنى جنابلار ينده: بك بوفار بدن تور و بقمه ۱۶ نچى آپريل تار يخبله تهديد آمينز شونك ايله برابر اداره نى خيانت و تجاهل كين اوصافى مذمومه گه نسبت بيروب يازغان آنقر يتقه كز طابشر لندى. سز گه ايتده تورغان سوزمز شولغند: بو هچومگن حق سز لقدر هم اداره گه ظمدر. بونى اثبات ايچون هيج بر كلفه گه احتياج بو قدر. تيك سز بزنك بو خيانت مرنى مطبوعاتكه چقاريكز شوندى نصوك البته حق ظاهر بولور اتهام نامه گزنى بزنك اداره گه بيار سه گز درج ايتار گه سوز بيره مز وعده ايتده مز باشقه مطبوعات اداره سيمنه بيار سه گز اختيار سز نكى.

ناشرى محمدولى بن عبدالغنى عسيف .

Издатель Мухамедвалий Хусайнов

محررى علام الدين خان اسلامى .

Редакторъ Г. Ханъ Исмаиловъ.

Тип. журнала "Динъва Машиотъ" Оренбургъ

ЦЕНТРАЛЬНАЯ ПУБЛИКАЦИОННАЯ НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА Инв. № 1740/1-11-1916 Qazan.

# ۱۹۱۶ نچی ییل اوچون

دوامی

دینی، ادبی، علمی سیاسی و اقتصادی «دین و معیشت» مجله سینه ابونه دفتری آچاری. «دین و معیشت» مجله سی اوتکمان سنه لرده گی اهل قلم نك اشترانگی ایله، اولده بی کبک اولك هفته گه بر، یلغه ۵۰ نسخه نشر اولغوب، محترم دینمز و آنک اهلنی حمایه یولنده دوام ایته چک.

«دین و معیشت» مجله سنده اولگی سنه لرده گی بین مشنر یلر طرفدن صور النغان علمی دینی و فقهی مسئله لر گه شرع شریفکه موافق جرابلر بیرله چکن در (مجله نك باصیله باشلاغان کوندن شوشی کونده قدر ۳۰۰۰ دن زیاده مسئله صورالوب، بارسیته ده شرع شریفکه موافق جراب بیرلشدر.)

«دین و معیشت» مجله سی وطنمزنک مشهور و مقتدر عالم لری طرفدن یازلغان دینی و ادبی مقاله لری ایله زینت لغوی ایله براب، آنده عرض شخصیه دن عاری اهل سنت و الجماعت مذهبنی ترویج ایله یازلغان باشقه مقاله لر هم درج ایته چکلر در.

«دین و معیشت» مجله سنده بویل دینی و ادبی مقاله لردن باشقه اورننک بتونیه قاراب اقتصادی، طبین و اول خواجه لغنه دائر مقاله لرهم درج ایته چکلر در. «دین و معیشت» مجله سی اوزینک ۸ یللق دوامنده، هربر مسلمان عائله سی اوچون کیره کلمی مجله ایدکن بیکن یخش بلدردی شوگا کوزه اول مسلمانلر آراسنده کوب تارالورعه تیوشلی: آنی اولکانلر اوقوب دینی معلوماتلرون آرتدراچقلر، یاشلر اوقوب روحلرینه و آخر تلیری اوچون فائده لی آزیق آلاچقلر.

«دین و معیشت» مجله سینه مشهور عالم لرمز، امام و مدرس لرمز همده ملالرتزه تاشالار

۱۹۱۶ سنه اوچون

ابونه حقی

اورنبورغ: چیت شهرلرگه:

یلغه ۵ سوم ۵۰

بارطی یلغه ۳ سوم

۳- آبخه ۱ سوم ۵۰

ط. پیریژود همده پاصیلکه لر اوچون ادریس:

«Динъ ва Магишетъ» Журн. Контора журн. Оренбургъ,

تیلیگرام اوچون: Оренбургъ, Магишетъ.

یلدینده کیم گه یازلماوچی کردارگه ۵ سوم شا

۱۹۱۶ سنه اوچون ابونه دفتری آچق

# منهاج الدين شرف الدين

غازاسى : اورنبورگدە تزانسكى رونده نالچوقۇمە قارشى .

۱ مە ۳۳ نچى نومۇرلاردا . اسكلادەز نيكالابوفسكى اورامدەنى اوز يورمەزدە سودامز اوپتاواى ھەم واقلا  
 ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰ ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰  
 ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰

Оренбургъ, магазинъ М. Шарафутдинова. ادريس:

## باصلوب ھلاكت كە قارشى دورتنچى آدوم چقدى:

منشوحاسى:

ايسرتكچ احوچى نىڭ عائەسىنە كىلگان ضررلىرى و آنىڭ وارداتى ھەم واشنىك فعالىتى نىڭ كىمەۋى، اچوچى نىڭ آول  
 كوروشلىرىنە زىمەستو اوشەر كاصەلرېنە و عېموم خلققە تېگان ضررلىرى، اچوچى لىڭ خىزىنە و حكومت كە ضررلىرى، الارنىڭ جنابت  
 آلا حقتە اولان سودلرنىڭ عجىب نىتىجە لىرى، محبوس لىر آراسىندە تورمە دە كۆپىنچە اچوچى لىر بارلىغى، اچوچى لىر اوچون بالىنىڭ  
 توقۇلغان راسخودلار و غېرلر...

### ھلاكت كە قارشى ايكىنچى آدوم (۲ نچى طبعى)

تەماكتونىڭ استعمال ايدلا باشلاو تارىخى و آنىڭ اسىندەكى اختلاف، شول عصر دەغ ھەمما نىڭ تەماكى حقتە سوپلا كان سوزى  
 تەماكى نىڭ ھكىمى و آنىڭ مەھلك ايدكى، حرمىن مغرب زەمىن سودانغە تارالوى، دىن عقل بىدنگە، مال عرض غە ضررى .  
 خواممەم مەبى لىرنىڭ تەماكوپىر مەبىلا بولولرى، مسجىدە اوزىدىن تەماكى ايسى كىلۇب تورغان كىشىگە، فقھانك ھكىمى، تەماكى  
 كوزىگە ضررى، امام شەرىفىللى نىڭ تەماكو حقتەنى سوزلىرى تەماكو تار توچى غە نەمزدە اويومكروھلغى، تەماكو دىن آورو لىر پىدا بو  
 جلىنىوس ھكىمنىڭ سوزى و آنىڭ وصىتى، تەماكو سوزلىرى ھكىم ابن سىناناڭ سوزى، حجاز نامەلرېنك سوزى، تەماكى نىڭ جىسم كە تەئىرى ھە  
 ضررى، تەماكو تار توچى اماملر... تەماكو نىڭ دماغ (مى) گە ضررى، تەماكى نىڭ خىت ايدكى، ضررى نوسەنى استعمال حوام ايد  
 تەماكو حقتە ھىقى مالكى شانەنى ھىبى مەقتى لىرنىڭ بىرگان جوا بلرى و غېرلر .  
 بەھاسى ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰

### ھلاكت كە قارشى اوچىنچى آدوم

اوچىنچى آدوم روس محرر لىرنىڭ و مەشھور پىرافىسسور لىرنىڭ صوتغى نىشريات و تەئەلىقاتلر نىڭ چو پىلا  
 تاتارچە غە ترجمە ايدىلىدى، مندرجاتى: قولماقلى اچمىلىكلر و انلرنىڭ تىركىبى ھەم تەئىر و ضرر لىر  
 اسپىرتلى اچمىلىكلرنىڭ تىركىبى و ايسرتو كىفئىتلرى آراقى نولغى، القاقول اعضالغە نىچك  
 ايدە؟ و نىچك بىدنگە ضعف لك كىترە؟ آراقى نىڭ قارىغە تەئىرى، آراقى نىڭ باورغە تەئىرى، بىد  
 ضررى، اسپىرتنىڭ قان حر كتنە تەئىرى، آراقى نىڭ اوپكە گە تەئىرى، اسپىرتنىڭ تامر لىرغە تەئىرى  
 ھەمى گە تەئىرى، اچوسىبىلى كىشىنىڭ عقل- سزلىنى فراسىدە پىرافىسسور لىرنىڭ سوزلىرى، طالست  
 و نىقراسفى شەرلرى، اچكان كىشىنى دوالو روشى، اچكان كىشى نىڭ حىيات و مەشىقتى روس تو  
 مەجارسىندە روس ياپون خار بەسندە اچوسىبىلى قىرلوچى لىر و غېرلر... بەھاسى ۷ ۸ ۹ ۱۰ ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰